



POCKET GUIDE TO

# NEW ZEALAND

For use of Military Personnel only, Not to be republished, in whole or in part, without the swarm of the War Department

Proposed by

BRIDGE BRIDGE BROKEN, NOVE SERVICE, BRIDGE B

A SHORT GUIDE TO

## **NEW ZEALAND**

Principal Pro- Literacy parties Remarks Institute Delivery Totals



WAR AND HAVY DEPARTMENTS



"I don't give a damn if NZ is 'down under --you men quit dering that !"

### PRESET RUIDE TO NEW ZEALERS

#### CONTENTS

Deep in the Heart of the South Seas
Deep in the Heart of the South Seas
Meet the People
The Country
What Is a Dominion!
How New Zealand Makes In Living
New Zeafand's Monuments
Food and Drink-and Teal
The Sporting Life
New Zealand and the War 30
How They Talk
Glossary of Terms
Slanguage 37
Glossary of Stang
Weights and Measures 42
Conclusion 42

### WELCOME

Haereman haeremail E Te Hokowhiyu-a Tu! Harra mai te whakaaro Papatahi kia mate te Hoseiri mo ake ronu aru!

> "Welcome, welcome, fighting own of the warrier and Tu! With minds at one let us defear the enemy lieuwer."

Chair of the New Zeeland Master



#### DEEP IN THE HEART OF THE SOUTH SEAS

YOU are young to New Zealand. You are going there because it is one of the main bases of the United Napom in the Pacific and one of our principal temping times on the tood to Tokyo

Some you will be a guest of the New Zealand people it seems a good idea for you to know a little about them Always remember that it is to our enemies' afrantage to sow seeds of discord between as and our allies, and it is to our advantage to understand them and to make them our friends

You are going to more people who, in many ways, are much like outselves. For although New Zealand is on the other side of the world from us, its people are about mattery between the British and outselves be matter and suiture. Only the last generation of New Zealanders have given up referring to Britain as "home." On the other land, being powers, they have developed along much the same lines at Americana They have been seeing our movies, limening to our radio, and reading our magasines—and their chair visitors have been American; So, you will meet a people with some of the British reserve, with many British methods and immunions, but with American outspectures and directness—plus a working knowledge of American slang.

What Yau Will Find. To begin with, you'll find a warnwelcome awaiting you. The New Zealanders are a hospitable people who enjoy having visitors in their country and guent in their homes. They like Americans and have enjoyed menting the U. S. toops that have peeceded you. They appreciate the help that we have been able to send them but whatever you do, don't get the idea that you are going three to protect a helpless people. The New Zealanders are doing their full share in this war and have been in there pitching since 1939. They are already fully mobilized. They have drafted married men, for musuce, up to age 40, regardless of the number of children they have. They have a tought, if small, army defending their own shores and have seen their own expeditionary torces overseas.

You are going to see one of the most beautiful countries in the world. Before the war, a favorite topic with world travelers was "What country would you like to live in when you retire?" New Zealand was always around the top of the lift. Into: its two hig islands is packed a little bit of almost every country in the world, In the North Island you will find some of the foliage and while beaches of Hawsiin parts that are like the heavy inlittopical jungle of New Guinea, a stowe-capped mountain, Moust Egmont, that rivals Pulyamar geyers as good as anything in Yellowitone; lakes and fishing stream like those of Maine and Canada. When you cross Cook Strait to the South Island you will find the mountain peaks and sking of Switzerland; the green lawns and hedges of England; an and dutty region in Central Olago as dry as the deserts of Libya for Arizonas and away to the South, furths as heautful as those in Norway.

What You Won't Find. You will not find some of the things you have been accustomed to at home. For instance, you will not find central heating in private homes. There are few hotels of the luxury class and few night clubs. You will run quickly into what the New Zealanders themselves call the "Blue Law," which close bars, dance halls, movies, and theature on Sunday, except for certain movies which are allowed open for members of the Armed Forces. There you can vith in uniform and you can take two civilians winth you (that is to enable you to take bee mother along as well). These strict Sunday rules exist court becames New Zealand, like America, grew up with

a strict orligious background and partly because modern labor laws try to give as many workers as possible a free week and. Even, quart ere age to be prohibined on Sone days and train and but services are reduced.

Frankly, organized entertainment is pretty scarce in New Zerland. But there are plenty of compensations, it is a country where an immense amount of that can be had by anyone who is capable of making the own.

You may mile a few other things too. Hot cakes, doughmit, and waffer are sidden available. No, but dogs or hamburgers. And, except in camp, you won't get the kind of office you're used in. So what! People comtions all over the world to empty the good shings that New Zeakash possesses and not to compare it with their home towns.

Bear in mind, tost, that the New Zealandert leave been at war for more than a years longer than ourselves and have used up most of the good durp had in stock on their shalves. Added to, this, they five our relainst far sway fruit the great industrial center of the world and are today importing arms and maintains rather than consumers goods. As a consequence, they have less monory, less fainty goods, less for dird, less to wear, less gashing they dry call it perroll), less of the things which both one and they are used to having in perceiting.



THAT IS THE MADRI
NAME FOR NEW ZEALAND.
IT MEANS "LONG WHITE
CLOUD"—SO-CALLED
FROM THE SNOW-CAPPED
MOUNTAINS FIRST SEEN
FROM THE SPA

#### WAY BACK WHEN

THE first people to discover New Zealand sailed over a part of the same ocean routes that American troopships follow in this Seennd World War. They were Mooris, and sailed to New Zealand from Raiatea, near Tahiti, in open canoes made from followed-out logs, about 150 years before Columbus discovered America.

In 1642 Abel Janszoon Taunan, a Dutchman of the same work as the piomers who founded New York, made landfall on the west coast of New Zealand. He was searching for the great southern continent which, in those days, geographers believed stretched from Australia to

CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE

mant green, a dairy farm

an equal matur with anyone cire.

the last century New Zoniand has become, to a large exproduce easily from her rich farm lands. Since the end of countries with burrer, cheese, and mest which she could manth varies but mistrid yleque to bastes. way barrolla and I anomerageriat saw handran way, to mamigolayab One insention which played an enormous part in the

with them since 1570, and now the Maoris are citizens on wate with the Muoris, but there has been complete peace the middle of the last century. There were several lengthry and others studing to gold fields which were discovered in ocganized parties from England, Scotland, and Irritad Senters posterd in somethy street that, some coming in

record out down quartery to vicar! self-bange mini and sent ant a Contribut, Captain Hobson, who corne has in 1840 the hermin began organized senieprinting was an success Judicar and que ex or bom Zealund Whaters from New Beattord and Samuelect WAY THIS OF STRUM BUILDING BURNER STAN SURBIBILITY

Tumnin gray the country in name, after the Datch provwithin a few bundend rulies of the coast of South America.

There are no arricing differences between the United man The New Zealanders like handy men. bouse, or from thruthg his socks to folling a tree or breaka gaiblind of from a gradose mail gandiyan monia eb mabind smale is singularly helpful as well as self-reliant. He she won't mind at all, She is used to that. The New Zenat home. If you other to help your heares with the dishes, there termines you will find it quite easy to make yourself other tenses as one of the family And when you will stopody keeps a maid, or if there is a maid, she is quite Witte you go into their homes you will find that almost

country of \$10,000 and over,

mopody is very rich. Only about a percent have taxable inрия дооб Азах и Ародом, записанию мер эпоцим риг устану гасу го пробетана стача, смистину бещоствис excloremeds scanges each year ails on constraints a clausin as They tend to be runte reserved that currelves. But that Assumes fluctures is Appreciated as arrange for Sciences one carrys present to life. They work hard and play hard. Many of the rame diseasest, somewhat stephasis, humanus apfellow with small features. But they both are likely to have the with big, distinctive features, or a short, multy-built commor out or use of their suggests and in our to store to must a wpenince, the ardinary New Zenlander is munity at

MEET THE PEOPLE

DOOK AEVER 10 COMPLETE **BODY JOB SOMETIMES** ACE, AN ELABORATE MLESS TATTOOED ON THE MYZ CONZIDERED Y WYN THE TALLOOTNEAD WARRIOR TO THE WHITE MAN WAS WYORL TOOK SO STRANGE WHAT MADE THE OLD-TIME

will be discrete in your dealings with New Zealand girls. Speaking of women, it is taken for granted that you

the safe send or agreets say yes malam to them, though men will not thunk it will be pleased, but will think it a little strange, when you even if you speak with a South Carolina drawl, Women or from the South, and will say you have a Vanicee accent you Yanks or Yankeer, whether you come truen the North sunge at June secont ond parknoste. They will probably call miny seem strange to you so don't be surprised it they also though find it may to get along 'The New Zentani accent States and New Zealand in occinary social life, and you

obcu cuross' seppont que combres es sus manfisquit in

They suited across thomsands of miles of the Pacific, 10

TRIPLE SCREENING SUS

there of ether to them as many to regard them as having with the white people in New Zealand, so never think of affining race who have won a status of complete equality are first comme of the Plawanam and are a proud, tough, people puring any on the end. These New Zealand mayees "rie." The correct plural in Manier but you will find most Adacta, pronument anow to shyme with cow and the Maorie, the New Acaiand natives are called the

#### "Afinias

make you pupular and can very casily make for band whether soldiers or civilians. Don't tons it around, It won't with more spending money than mon New Zealand men, rate of exchange is in your favor. So you may find yourself Scaland where prices are comparatively low and where the

Kour recently increased pay will go a long way in New Unite Sam, has a solder and a gendrman,

201 soprempur ur er ápro 2011 spenné parity supprint a must population. Any sure of scandal travels very ness. Remember that New Zauland is a small emintry with hibbing oversees. Do not cake advantage of their lonells strain of them are engaged on married to man who are stimuents. They waged long ware with the first serders, inten in a spirit of almost medieval chiralcy, in our hartle laid century a Maori cribe had a British Regiment surrounded. They found that the British were running short of ammunition and food, so the Maori Chiri cent in a recovering and said that they sliditly like us right in startist terms and, therefore, they would send in some powder and shot and food. This they did, and then they got down in fighthing again.

The present Maints go to echoels and universities, have a Cabinet Minister of their own ram, and four Maint members in the House of Representatives. Their Macri Eartalian has been the most famous unit of all the New Zealand troops in the present war. You will find that there is no color that and that Maints eat in the same statumans, travel in the same retain.

You will find them dignified and manical. They sing ongsi of the Hawsiani type and have many beautiful dances. To see them slace you will have to go to a Manic concert or one of the Marri areas like Rotorua, because there are on Mone night criticals or mything of that type in parts of the country you will see the great formications with trenches and evertments and palianders which they built during their warr. It is also worth while to worth a Moort back or war dince. This has become a New Zooland institution. School football teams line up opposite one another and do a hake before the game starts, and you will find the New Zuslander, white as well as Manri, as to break into his school or callege hake once a cance or a party really gets going. You will find lots of Mairi words in common use, such as "where," promuneed "warry," menting that, has, pronounced "ky, manning food; and kis use (kee ors), meaning good hack



#### THE COUNTRY

AS you will see from the illustration above, New Zealand is a small country in comparison with the United States. The area of the three islands (North Island, South Island, and tiny Stewart Island) total 101,021 square miles. That about equals the size of New York State and Illinois put together. The population (1,641,000) would just about go into Detroit or the Borough of Manhatian.

There are no very large ciries. The largest, Anckland (pronounced "awklami"), in the north, has aro, no poople. Other ciries that you will hear a lot about are Wellington, Christchurch, and Dunedin. (You can see where they are by looking at the man in the corner of this book.)

The mountains rise highest in the South Island, the Southern Alps, the top peak being Mount Cook (17339) feet). There are many extinct volcances in the North Island, and one across one. Ngournhoe, which blows till every so often. Earthquakes are rare, but do happen, and are nextry violent when they dis-

The principal towns are all connected by railways and reads. The railways arm government-owned, and, because they are all narrow-gauge, will seem slow in comparison to rail travel in the United States. However, considering the nature of the country, the chief express trains, notably the Auckland-Weilington Limned, go at a pretty good clip.

Because of the relatively short distances, there are very few might trains or alcepting cars. The day coaches are stivided into first class and second, cerresponding roughly to our parties car and coach. Trains have no dining cars, but stop for meals at special stations. In auto ownership, New Zealand ranks next to the United States. We have one cas to every four people, and they have our to every five people. Since the war, graodine has been very strictly rationed, as you would exceed.

Incidentally, if you have to drive in New Zezland, whether in car, truck, or jeep, remember that all traffic keeps to the left of the road, just as it does in England.

The country has no unitive wild aminula, but there are wild pigs, deer, and millians of rabbits. Rabbits, originally imported, have multiplied so rapidly as to become a menace to farmers, and hunting, them is a great New Zealand winter industry. You'll see many beautish birds, but the famous kiwi (tee-wee), the bird that can't fly, is now very rare, and you aren't likely to see one except in a museum. And you won't see makes because there aren't and.

Since New Zealand is in the southern homosphere, the seasons are the opposite of ours. It is winter from June to August and summer from December the February Christmas and New Year are summer boildays, with Easter in the fall and Labor Day in the spring. And just to confuse you's little more, the southern just of the country is colder than the northern.

The climate is rather like that of the United States-California, Oregon, and Washington-except that on the



On stort craps, New Zealand is shown shown in the lefthand curiest, a fact that makes Americans blank 0½ a lungsup famt modern. This may give a crue pricinc of New Zealand in relation to the first oil she would said clearly indicates its arringia importance. You will occur that it in bottom the Equation whetever the United States has already to the seasons are for the Control States has already to the seasons are New Zealand in time view. The transmit States is a summer for all though the Pacific-iunt about as the ladd of these twomes. When it is walked to the labeland pain, it a wearship to here. When it is walked to the labeland pain, it a wearship to places on the right hand page. When you are in Auckland, you are (8) y hour, altest of New York hims. For instance, when the dismon on Workshop in Auckland, it is give you no Timeday in half removed and give you no New York. The sourced shipping may be become Now Related and the West Chair of the Dataset factor in yor works. Became of the war, on strapper, some takes week hand, and the West Chair of the Dataset factor in yor works. Became of the war, one strapper, some takes week hand; that revision has brought in two committee close registers. The simpler aliques and to take a days. For divided man set New Zekhaid and armounted.

Zealand

World

mammans and foothills there is related many roos. There is planty of rain, insuch once that in most of the United States, especially in the switch months, Summers are larly sool, and best waves are rare. You will notice that there is very offers, in fazt dismost days, a slight wint. This tweeps away the base and gives the country an excisordinarily clear atmosted-berr.

Wellington, the capital, has a reputation for its winds the "southerly bungers", they say you can tell a Wellingtonian anywhere in the world because for dutches his har instructively as the turns a greet corner.

#### WHAT IS A DOMINIONS

NEW ZEALAND is a British Dominism. That is to say, it does not belong to Britain, but is an independent nation, which is solumnarily a enumber of the British Commonwealth of Nations, such as Canada, Australia, and South Africa. All are free and equal and fly their own days as well as the Union Jack. The King of England is the titular head and he is represented in New Zealand by a Covernor-General, but enither the King not the Governor-General exercises any real polytical power, and the country is governed by its own parliaments. In League of Nations meetings for instance, New Zealand sometrime expressed views were different from those of Britain.

New Zealand has its own Minister in Washington and exercone agrees that relations between New Zealand and the United States will be more than ever important as time goes on.

The Parliament, which meets in Wellington, is very much like the British—an upper house appointed by the Governor-General and having very limited powers, and



a lower house elected every 3 years by the people. The jury winning the most east forms the government in power, headed by the justy lastler, who becomes Prime Minister, and a Cabinet of about 2 other ministers. In 1953 a labor government came into office for the first time and was redicated in 1938. Since the outbreak of the wear there has been a special Way Cabinet.

All enizers over 21 are entitled to vote and are required to register on the electoral rolls.

#### HOW NEW ZEALAND MAKES ITS LIVING

NEW ZEALAND is somidered to be one of the most efficient farming countries in the world. From New Zealand's agricultural areas and modern factories are turned out huse quantities of butter and cheese.

The other main industry in the islands is sheep farming, both for wood and for the ment and hides. The wild, hilly country is used for wool sheep while the sheep and fambs intended for ment are fattened up on the flat country where posture and root crops are grown for them. Pigs (eidlom called hogs) and beef cuttle are also raised in smaller numbers.

Unlike Australia, New Zealand has relatively few really large sheep racches called "entions." The faw there are in mustly in the hilly back country ("Back blocks"). On the other hand, the small farmer (called a "cocky") is the typical figure in New Zealand country life.

Agriculture is less important. Wheat, osts, barley, and postates are widely cultivated intent for export. Root crops and alfalfa (called "luctrue") are grown for feed. You'll see practically no corn (called maize).

Mining is mostly limited to coal. There was a considerable gold rinh in the hat century, but gold mining, white still carried on is no longer of major importance. There are no large iron mines and hence no large iron and sted, industry. While New Zealand's industrial plants are relatively small, they rurn out a very wide range of products.

New Zealand lacks petroleum, cotton, rayon, aluminum, copper, and paper, and therefore depends on imports for many raw materials as well as manufactured goods. It lives by exchanging its farm products for these manufactures from Europe and America. It thus has a very large foreign trade, more than three-quarters of it with Britain.

#### NEW ZEALAND'S MONUMENTS

NEW ZEALAND is so young that she has little bissory and few monutaents of the visible type. Yet to the nation's credit are some of the great achievements at the century though you have to look in the book of naturies to find them. For manner, she has the world's greatest expectation



of life and the lowest death rate. In other words, a halfy born in New Zealand has a bester chance of living to a tipe old age than one burn anywhere rise.

New Zealand led the way in giving old-age pensions to her citizent; the two the first to give votes to winnen; the introduced industrial arbitration; the y-day, authors week (now autpended for the duration)) social security for the summplyings, the size, the wishows, and orphans. She gives her people froe hospital service, free medical attention, and her school children enjoy free milk and destal care.

The government also operates or controls many businesses which are likely to be in private bands shewbernrailways, public utilities, a central bank, a free, accident and life invarance office, and mines and broadcasting serses. In siddition, the government undertakes the marketing of nearly all the farm penduce grows in the montry.

#### FOOD AND DRINK-AND TEAL

ARE you fund of Ismh! That's good—because you're going to get lon of it. New Zealanders eat fabulous quantities of lamb and mutton and also a good draf of beef, but little pork or wall. Tey mutton as they serve it, rossted, with mint sauce and roust position.

New Zealand has first class sea food. Toberoas, a kind of shell fish, mails rich soup. Whitehalt (the young of imile) conked to burne is good. And try a matter birdonce anyway. It's a scaland with great layers of fat to keep it warm in the ice south.

Ashbongh excellent vegetables are grown, you are likely to get less of a variety than you did at home, particolarly in winer. Salah, are not common in restaurants and are mustly made by chopping lettuce into shreds and saaking it in a diessing of vinegar, recun, and sogar

Corn is seldon eaten, and sweet possions are known by the Manit name of kumara. Coinsidering that they own so many cows. New Zealanders commun surprisingly little cheese. On the other hand they go in for large quantities of butter and brand.

Fruits are good and pientiful, though oranges (sensibly appared) are not used as generously as in America. The desister acrost direct-inners in usually referred to as "the sweet" and may consist of rice or sage probling, stranged sure pudding, stewed trust, trust saled, no, shallow pie, which is called a "tare." This is usually served with cream and hever with cheese, for even je rarely calm at home.

They store, which are alled themises shape, usually selfunly drugs and toilet articles and have no seda lountains or lunch counters. In all the towns you will find numerous "tea prome" and milk here where you can get milk shakes, off drinks, etc. Although there are on hot dog or framburger stands as meh, you will find a New Zealand institution salled the Pie Cart. This is a stand which is set up at night in one of the main squarrs of the town and where you can sit down and get a good cheap med of savinger, potators, eggs, and other such lossl. But sweet there you won't find the kind of coffee you are used to. In fact, you won't get it supvises except in camp, because one of the characteristics which the New Zealanders state with the Bettath is a complete institution make coffer.

And now we come to the all unportant subject of "toait's not simply the stuff you used to have at home. In fact, it may be more than a beverage. It may be a whole meal So you'd better learn a little amorething about it.

The thing that will contuse you at first are the names given to tea-drinking uccasions. There are three kinds of "tea." To begin with there is morning trea it or it a.m.. Then there is afternoon tea at 3 or 2 p. m., which is usually accompanied by great quantities of bread and butter, coolies, cakes, and even froit nalad. But don't confuse with or three tree with the occasion called "sea." You see, in many hourse dinner it served at middly and the evening meal. In called "sea," while many at see call minor in the United States.

All clear to far? Then you've only one more thing to

ham. When a New Zadandir says "supper" he means refreshment served at the very end of the evening after you've come learner from the massies, for instance. The word is used in the same way in many parts of our way committee.

If you are invited to "tea," perhaps the salest thing to the it to ask your host to name the hour!

You'll immediately notice that the New Zenlander also uses having and fork like the English holding the took only in the left hand and loading foed onto it with his lante. Pie is easen with a spoon or spoon and fork, while cake a munity summ with the fingers.

Outside of private homes and a few slibs, liquor can be bought only in licensed hotels, and then only during the hours from 10 a.m. to 6 p. m., Monday to Priday, and from 10 a.m. to 5 p. m. and 4 to 6 p. m. ss. Saturday. No liquor is sold our Sunday, Some districts have local prohibition, but they are few and seamerd.

It is not the New Zealand custom to go in far long drinks such as highhalls. Hard liquor is served in ounce or half-ounce rugs. Supplies are short and in many places possibility unstantiable. Much of the beer and ale is amonger than ours and it on served as ranked beer milewarrs are not popular and you will often have 16 askspeculity for a glass of water with your mean. Cigarettes are more expensive than in the United States and are mostly of the "straight Virginia" type.

Tipping is not nearly as common in New Zealand as it is in America, It is sometimes done in hotels but never in restaurants.

#### THE SPONTING LIFE

THE New Zealanders love games. They say that the three R's out there are racing, rogley, and "restling." And if you could you suit for a your time.

Considering how far apart we are (6500 miles), we listen had many sporting contains with New Zealand Working there as a blackmarth, Bob Frezimmons developed the punch which woo him his fame in the United Seates; Bill Murphy, one mine learnerweight world champion, came from New Zealand as dild Too Hesses who might Gene. Tummey for the heavyweight title. And maybe you transmitted Jack Lovelock, the mutational New Zealand; themer who binske the world's mile record in the United Stores and went on to take the 1,500-meter run in the Olympics.

Rugby is the New Zealand type of (ootball and is the national game. It excupses a transmission position in pince time New Zealand life and an important position even in warming. There are two varieties, the annateur game (Rogby Lionoth, played, with 15 mm on a team, and the preinational (Rugby League), played with 15 mm. It has many resemblances to American fondrall, 16 int as fough (the they play it without any judding or belineth), and is a gance which any American used to football would learn quickly. It is so muth a part of New Zealand life that there would be no quicker way for as Army unit to get life to the heart of New Zealand than by forming a team and playing reagly or teaching them use game. It is played out Saturday afternoons throughout the winter in New Zealand and every young man seems to play; even a lown like Duncdin, with a population of 82,700 people, leas over 40 or 50 sides playing in soonal times each week end.



The "All Blacks," the New Zealand International seam, se-called from their black jerseys with white faridist budges, were small recently the undisputed world champions at Rogby football. For a munifier at years Rogby replaced American football in the movemente, high shools, and atthetic clubs of our own Pacific coast. Then the "All Blacks" wisted America and played all of our heat teams. At the end of the must they had won every masch, run up more than 1,000 points, and been sorred on once. That killed Rogby in the United States.

They say that a New Zealand haby, as soon as he can stand, serzes the pillow, staggert across his cot, and plants it between the bed posts, and claims a touchdown—or a "try" as they say in New Zealand.

A third type of football (seccer) is played with a round ball instead of an oval one and a term of 11 men. This is the game which is nost popular in England, but it has never really causely on in New Zealand.

Cricket, which is played in the summer, you may find pretty dull, but my it yourself sometime and you will find it has all the suddery of hashcall, but the tempo is much slower. Baseball and softball have recently been taken up, and you will very likely find yourself explaining some of the fine points of the game.

Golf courses are easy to find all over the country, and

UNTIL CAPTAIN COOK (1769)

PUT ASHORE DOMESTIC PIGS (WAIGH TURRED WILD), THERE WERR DONAITVE ANIMASS IN N.Z. EXCEPT THE RAT. AS A RESULT, SOME BINDS REVER HAVING BEEN SCARED OFF THEIR WINGS. THE GIART MOR (NOW EXTINCT) AND THE KIM ARE EXAMPLES

you will find lown howin but no howling alleys. Tennis is widely played—and well played.

You can get to an excellent heach by street car from practically every New Zealand town, and there is good yachting, booting, and fishing, and it is very cheap.

There is plenty of skiing, will deer hunting, and wildpig shooting. Deer have bred so rapidly and have done such damage to young trees that they have become a national pen. New Zealand troops are taken on deer-hunting sepections as part of their training in jungle worfare.

Morse racing has been cumiled by the war but you will bear a lot about it, and a race meeting is a good place

so, mex New Zealanders. You can be su parsonated machines which they call the "not"—short for totalher. You will find on more race courses special booths where you can change your dollars into New Zealand money. Some of the greatest horses have been produced in New Zealand, including the famous "Phar Lan."

#### NEW TEALAND AND THE WAR

IMAGINE the United States with an Army and Navy of 13,000,000 much Imagine on top of that a home guard of another 8,000,000. That is the number we would have in have under arms if we were to match New Zoaland's mobilization, allowing for the difference in population becrease the two counters!

New Zealand troops, as you will spickly see for youself, are 8 in looking, unturned, tough bunch of men, with as fine a eccord in this war as they had in the last. The division they are to the Middle East in 1940 covered the errors of the armies in Gerce, externizated the cerain of the Nazi parachusists in Gree, were the first to reach Tobrotic after the critical harder of Sidil Recept in 1944; and were very largely responsible low tropping Rommer's slrive into Egypt in the automer of 1942.

The army hasn't won all the honors rither. Their navy has done its thare too. Remember the running sea fight

against the German battleships "Grad Spec" I it, was the New Zealand light crimes "Achilles" that cheed eight in and helpest to send her to destruction.

New Zealand's attreets have been in action from the day the war narrod. In fact the very first are of the war, the fact Plying Officer Edgar (Cobber) Kaim, was from Weilington. New Zealand beomber and fighter equations are in the thick of the Paelic lighting and, at a part of the R. A. F., are operating every day from the limital lates.

You can distinguish a New Zealand subface who has been as a going nozessa by the label. New Zealand? he wears just below his shoulder. The tright colored particles on the sleeves indicate the different units—like our own divisional badges—and the colored 'pugarree' an his fall fair tells which branch of his service he belongs to.

Butter and Guns. Apart from their battle record the people of the country have put their shoulders into the war effort me as a but no one rike has surpassed. They have kept up their fairs prediction even though many farmers have been diracted, and they we expected even larger quantions of choses, batter, and must to Britain during the war than kein.

Despite the fact that all seed has to be imported, New Zealand is turning out and even expecting to the Middle East and India important quantities of artial arms antimo-

## **NEW ZEALANDERS**



THE "SERGEANT YORK"

OF NEW ZEALAND IS SERGIANT KEITH ELLIOT, WHO WON THE VICTORIA CROSS, HIGHEST BATTLE HONOR. THOUGH WOUNDED, HE LED AN ATTACK ON FIVE ENEMY MACHINE GUNS, AN ANTITANK GUN, AND CAPTURED 130 PHISONERS

### GENERAL VON RAVENSTEIN

THE FIRST GERMAN
GENERAL TO BE TAKEN
PRISONER IN THIS WAR
WAS CAPTURED BY NEW
ZEALAND TROOPS OUTSIDE
TOBRUK, 29 TH

NOVEMBER, 1941



### KNOW HOW TO FIGHT



FLYING DIVISION

THE NEW ZEALAND LIGHT CRUISER
"ACHILLES" PLAYED A BIG
PART IN THE DESTRUCTION
OF THE GERMAN BATTLISHIP
"SRAF SPEE"

nition, grenudes, light armored cars and so on. This has brought about a pressing manpower shortage and women are replacing item whereast possible. All girls bareers carrain ages are liable for work in essential services. New Zealand knows as we do that everything is at stake in this war and m satellife at too great.

#### HOW THEY TALK

NEW ZEALANDERS speak English with an accent all their own. It is apt to sound a lot like English Cockings to American care, although is really inst. Son howers as "new are given a rather nasal primarciation like "new" occas, "Words like "slay" sometimes smand a little like "doe". There is a story probably untrue, of a child who was asked to describe a biston. He said, "A biston is what you wash your hands and fee in!"

You'll seen learn that the "Z" in New Zealand is pronounced Zed, not Zee. You'll find out, too, that your New Zealand buddy is no Purtan when it comes to swearing. You hear the word "bloody"—bloody this and bloody that—all over the place, except in mixed company.

As in Australia and Great Britain, many words have different meanings or are used differently. Thus, a bucust is called a scorn and an indepthrit is salled a inglet Study the following list carefully, a contain some real surprises.

### SEND YOUR GIRLA"TIKI"

THIS GREEN STONE CHARM OR TIKK WAS GREATLY VALUED BY THE MAORI AS A TRIBAL OR PERSONAL HEIRLOOM. YOU WILL FIRD MANY NEW ZEALANDERS WEARING A TIKI, SOMETIMES AROUND THE NECK. IT IS A POPULAR GIFT BETWEEN FRIENDS



#### GLOSSARY OF TERMS

Anie (theree)—gregowe.
Aparimin hous—litech of past.
Aparimin hous—litech of past.
Asi cam—don's part.
Administ—control from
Hageney car—language ran.
Hageney car—language ran.
Hageney car—language ran.
Hageney caronic or mer.
Hageney caronic or

Candy (hard;—to led socret Candy some over thing. Can opener—to obeser or key, it is a to because—experie inggage Checkers (game)—desights

Combana yourd
Closes - explored
Cook of - postfin
Cooks: - Airent
Cooks: - Airent
Cooks: - Airent
Cooks: - Airent
Cooks: - Cooks: - Airent
Cooks: - Cooks: -

Gracker—burnet (answerend).
Darby (har)—burnet.
Darby (har)—burnet.
Demonstrate or publing.
Delipair—withing up boar!
Delipair—withing up boar!
Delipair—withing up boar!
Delipairo delipa

Fresh from—geogre (or else and of a week). Frensh fried pointies—chips. Freight car—geods august. Gartes (aren's)—neck suspend.

Quadra to gas—prival. Gear shift (automobile)—gear feeer.

Generative (automobile) - Jynatea

Ciminal with (railo)—serik wire Hardware—accommengers

Hood (automobile) - Americ Ramble seat-Hunting - Macrosa Saloon - pub.

transform julin—her purchase system, or hire system. Internation—neighbor. Larges—neighbor. Larges—game of. Melanes—date ments. Morkey wents.

Monkey wouch—wrese (paners) Moritag—gans, Montley—gans, Montley—gans, Montley (annountie)—alerency October (annountie)—ame, Octoberta ents—malls Phinograph—generophine Fix (fruit)—sare

Poster - jug Poster chips - crieps Pash care - barrow

Radio—wreleje. Radiway car—unibing currege. Ratiocom—workintook, or ingr.

Roadytty (ammonfole) - a ac y - acore

Bullet coaster—morphish rednoty.

Round trip—eyeen trip. Rubbert—gainArs. Rumble seat—dickey. Saloon—end. or Appl Second Book first flow.
Second Chance - shades.
Second - books or shades.
Kalberrank was a n - character.

him wave plant Sich-aledge

Sode his could be coaker)

some as ter

squade expectate error

squade expectate error

Sugar bowl—ngabocare—pull-aree. broop—consele. Tuffs—coffee.

free flow Tembeloin (of beel)—underen

a)—abuses, while,

Thumb-tack—abuses pre.

Titurub task—drawing pra Ticket office—bonding office. Yop (automobilis)—bond. Transum (of door)—bankgas.

Trolley—seam.
Truck—darry.
Undershire—seast or origiet.
Union-nett—combinations.
Virt—seastroof.
Washbooth—arthurin.
Water loater—grant.

ministropes.

Wind shield Communities -

STANGUAGE

YOU won't find New Zealanders taking any back seas when it comes to towing the lingo around and you may find yourself show on the upraske until you get ben. Some of their along words and expressions are shared with the British and Australians. Some are home-grown. And most New Zealanders have a fair working knowledge of American slang, having beared in from the movies (called "the notures" or "the flicks").

You may be confused for a while. For instance, to "graft" means to work hard, and to be "crook" is to be ill or out of sorts. A "lohn" means a cop, not a toilet, and the

latter is sometimes called (between men only) a "dyke" or "house of parliament." To "skite" is to boast or shoot off your mouth. A "rart" is a common name for a girl. just like our "dame," and does not mean a loose woman.

"Cow" is a common word of abuse, not so surprising when so many of the people have to struggle with the beauts. It something is godawful, they'll say it's a "fair cmv," or they'll call a bad day a "cow of a day," Bur to say a thing is a "corker" or "bocker" means that it's swell, while "fair dinkum" means honest-to-god.

Don't call anyone a "bum" or you'll be in trouble. To a New Zealander, as well as to an Australian, the world is a vulgar way of referring to the backside.

To help put you wise, here is a short list of the most common slang words and expressions.

#### GLOSSARY OF SLANG

dwage-Australian and New Zealand Army Corps (in the but wurlt a member of that

corts. James Dev-April 24. The day the Australians and New Zealanders fanded as Gallingli in ross, now kept as a solemn holiday.

Australian from or udiretive).

Argue the flor-want dispute Bennise garden Wate-man.

Cohler-friend Cocky-farmer, generally on a arnall farm. Juicy farmer

Cownicky

Carbor-very good.

Core-man. Com-may Just mean cow, but mey also roran an unpleasant man, woman, or singation. Time things may also be called, peogressively, a fair cow, und a fair adjectival cow-Cond-th had To feel count. to feel ill. I result doze, a

had miployer. Crook to go-to gote vent to anger. Also fix off the handle, his the root.

Dig. digger-Augustian or New Zealand voldier Dialum true, semme The distance of the real truth

Fair treas-denotes amphasise. g., the boss went crook a fair terat. Half a dollar-two dollings and expense. But your dollar or

musth 6a al New Zealand Dinney Body. take inhealte wood, okay, John man.

Lellier candy. Nack-an ungleasant person-For surf-a very unplement berrum To mark to spoile. g., now you've gone and trarked the whole show!

Pinch-steal Pommir English person. Pours. Permy recition Senny baking towder bucuit.

Seven-salary, wage, Sheer muriou-big sheen form.

Sheile, chirt-uri. Shoot-buy asmerling for someone (often a drink).

Shire-boart, bear (verb), beamer (noun). Samurer-darmer, generally

sheep farmer on a big scale. Station Leadway 5-denot. Scone ta counda a joher who

goes to stone 12, is a sear who weight 152 pounds: Tow right-certainly, may Torck-dashlight

Trues-street car, molley car. Up the poly-mond, made a mna of Waterride worker longshoes

man. Winnesses par Capara armerance advocate, puritanical per-



Pronounced haspenny

Value Is need

PERSON

Synthesis lid. Votest # cours

Value: IV, costs It is easy to make change in New Zealand money once you learn that 12 pennies make a shilling and 20 shillings make a pound.

Symbol: 1d.

The approximate values shown here are based upon an exchange rate of \$3.30 to the pound.

Here are some exchange values to guide you -

\$1 - 6s. 1d. 50 = 3 shiffings 25 = 1 L 6d Dime = 7d.

Nickel = 3%d.

MONEY! 20 shiffings make a shilling

- 311V28 -



Symbol: &d

Volum, Schools

SHILLING

Speciant 1/-



Symbol 2/ Water Theamts Mickenson bab William 25 course

EARLE Person united than moved for 10

shillings, one seased the gold 7. Ove pounds ten stantals and fifty pounds. The Tee Shilling Note is

month triums \$1.45 The Found blace is worth

Admut \$1.30. the Guines would 21 shift. Slugge Burt Miere is no such halin Michaelman Non-Bob



THE HALF CROWN ne Two Shillings unit Bispenses Summitte 276, Volume of smooth Michogram Staff o Dalling

#### FIGHTS AND MEASURES.

THESE are practically the same as ours, but they use the 'imperial gallom.' This makes their gallom, quarti, and punts about one-fifth larger than ours. Their bushels are also a little larger than the corresponding American units.

#### CONCLUSION

YOU'RE going to fike New Zealand and its people. American troops that have preceded you have made plenty of firm friends and thereby paved the way for you. You'll soon feel at home, particularly if you remember from the beginning that you have plenty to learn, especially from the New Zealanders themselves. No warnings are needed by any man of common series and good will.

Always entermber that it will take mutual cooperation to win the war, and mutual understanding to win the peace. If you make friends wherever you go, you are not only doing a fine job for yourself and your country, but for humanity and the future of the world.





Tables may make clear how one having obtained holds in the Philimpton oil of Malays, it was a ratherty simple matter for the layantee to jump them not taked to the next small they done make the area of Americals superferences, it was from the losses of the next-term count and from New Calcionia and New Zaskand that the Chine Marines shown the lap drives worth.



